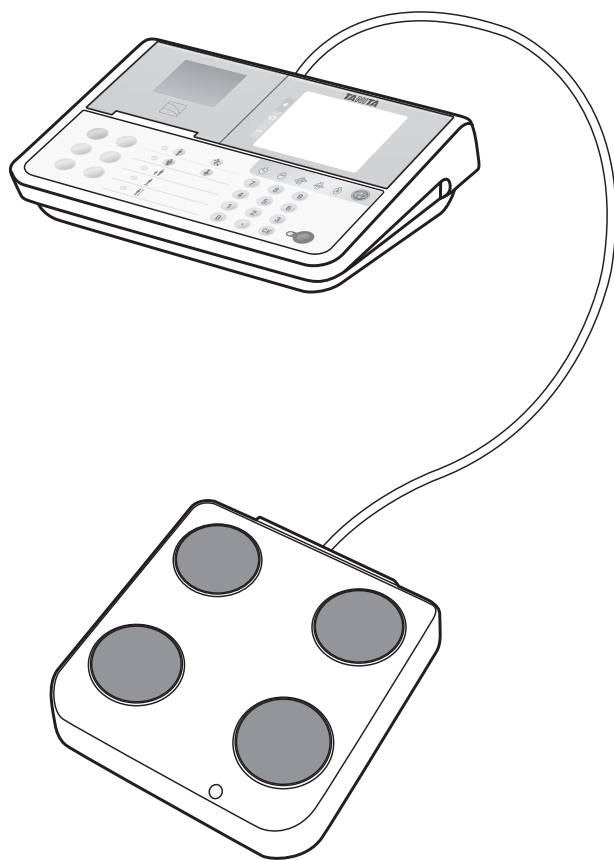


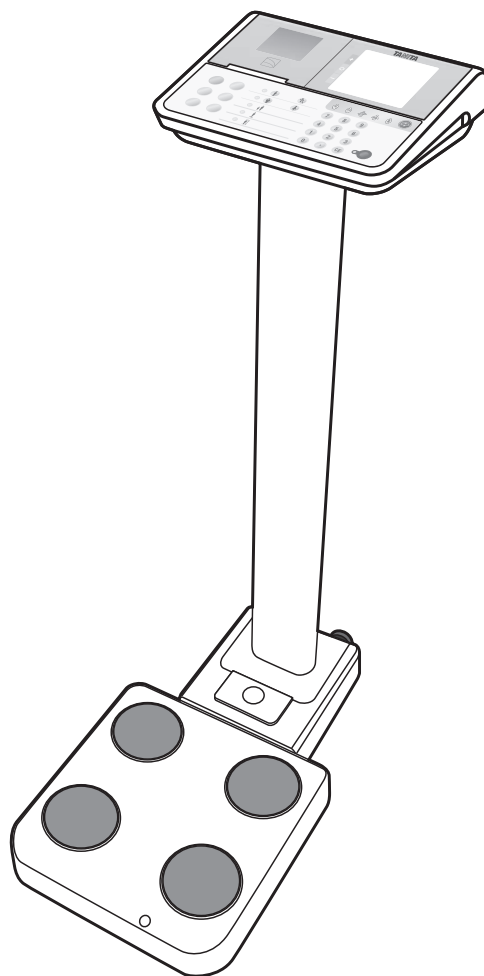
ANALIZZATORE COMPOSIZIONE CORPOREA

DC-430MA III

Manuale d'istruzioni



VERSIONE CON DISPLAY REMOTO



VERSIONE CON INSTALLAZIONE A COLONNA

<Condizioni d'uso>

Intervallo di temperatura	: da 5°C a 35°C
Intervallo di umidità relativa	: da 30% a 80% (senza condensa)
Altitudine max	: 2.000 m SLM
Intervallo della pressione atmosferica	: da 86 kPa a 106 kPa

<Condizioni per la conservazione>

Intervallo di temperatura	: da -10°C a 60°C
Intervallo di umidità relativa	: da 10% a 90% (senza condensa)
Intervallo della pressione atmosferica	: da 70 kPa a 106 kPa

Per evitare malfunzionamenti, cercare di non riporre l'apparecchiatura in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a forti sbalzi di temperatura, al rischio di umidità, a grandi quantità di polvere, in prossimità di fonti di calore o dove vi sia il rischio di vibrazioni o urti.



Leggere questo manuale d'istruzioni attentamente e conservarlo per riferimento futuro.

Uso previsto

Gli Analizzatori della composizione corporea Tanita sono stati verificati sul piano clinico quali strumenti precisi, affidabili e in grado di conseguire risultati del tutto ripetibili. I nostri Analizzatori sono utilizzati in tutto il mondo da professionisti operanti nei campi della salute, della ricerca e della medicina principalmente nelle seguenti aree:

- screening medico e accertamento dello stato di salute di adulti e di bambini.
- monitoraggio dell'andamento della perdita di peso corporeo nel corso di trattamenti sanitari relativi a disturbi tipici di errati stili di vita, quali il diabete, l'iperlipidemia, la chirurgia bariatrica, l'ipertensione e la steatosi epatica.
- monitoraggio dell'incremento della massa muscolare, della riduzione del grasso corporeo e dei livelli d'idratazione quali componenti di un programma di fitness o di allenamento
- valutazione dell'efficacia reale di programmi nutrizionali e di attività fisica nei quali l'indice di massa corporea non può identificare i mutamenti-chiave intervenuti nella composizione corporea
- collazione dei dati sui soggetti per studi di ricerca di coorte di ampie dimensioni

L'Analizzatore della composizione corporea Tanita è indicato per essere usato nella misurazione del peso e dell'impedenza e per la valutazione dell'indice di massa corporea (IMC), della percentuale totale di grasso corporeo e del peso, della percentuale di acqua corporea totale e del peso, della massa muscolare totale, della classificazione del fisico, della massa ossea, del livello di grasso viscerale in un range sano, del metabolismo basale (MB) e della massa magra (MM) usando la BIA (analisi di impedenza bioelettrica).

Il dispositivo è indicato per essere usato su bambini sani di età compresa tra i 5 e i 17 anni e su adulti sani con uno stile di vita attivo, moderatamente attivo e inattivo.

Efficacia

Questo prodotto è stato specificatamente progettato per la semplicità d'uso e non richiede alcuna assistenza aggiuntiva nei confronti dell'utente per eseguire misurazioni.

Le misurazioni possono essere eseguite in meno di 30 secondi di tempo, assicurando la massima comodità.

Indice

Prima dell'uso

Misure di sicurezza	4
Nomi dei pezzi & procedura di collegamento.....	8
Configurare la carta della stampante / Configurare una scheda SD	10
Alimentazione	12
Impostazioni	13

Utilizzo

Esecuzione di una misurazione	15
Modalità di composizione corporea	15
Risultati della misurazione	17
Modalità Bilancia	19
Criteri vari	20
Che cosa è la percentuale di grasso corporeo?.....	20
Che cosa è la percentuale di acqua corporea totale?	21
Che cosa è il livello di grasso viscerale?	21
Che cosa è il metabolismo basale (MB)?	22
Che cosa si intende per età metabolica?	22
Che cosa è la massa muscolare?	23
Che cosa è la classificazione del fisico?	23
Che cosa è la massa ossea?	24
Produzione e memorizzazione dei risultati della misurazione	25

Se necessario

Risoluzione dei problemi	31
Note tecniche	32
La formula di regressione del metabolismo basale (MB).....	36
Specifiche	38

Misure di sicurezza

IT

Prima dell'uso

Questa sezione illustra le misure precauzionali da adottare per evitare lesioni nei confronti di coloro che utilizzano questo dispositivo e ad altri, nonché per prevenire danni alle proprietà. Si prega di leggere attentamente le presenti informazioni per assicurare le procedure in totale sicurezza durante l'uso di questa attrezzatura.



Avvertenza

Il mancato rispetto delle istruzioni evidenziate con questo segno può causare decesso o lesioni gravi.



Attenzione

Il mancato rispetto delle istruzioni evidenziate con questo segno può causare lesioni o danni alla proprietà.



Questo simbolo indica azioni che sono vietate.



Questo simbolo indica istruzioni che devono sempre essere rispettate.



Avvertenza



Vietato

Questa attrezzatura non deve essere adoperata in soggetti portatori di pacemaker o di altri impianti meccanici.

Questa attrezzatura consente il passaggio di una debole carica elettrica nel corpo, che potrebbe interferire con e causare il malfunzionamento di impianti elettromedicali, con conseguenti gravi danni.



Non maneggiare la spina elettrica con le mani bagnate.

Ciò potrebbe causare scossa elettrica, incendio o dispersioni.



Tenere questa attrezzatura lontana da gas infiammabili e da ambienti saturi d'ossigeno.



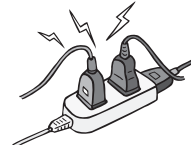
Non apportare alcuna modifica a questa attrezzatura.

Ciò potrebbe causare scossa elettrica o lesioni, oppure compromettere la precisione dell'analisi.



Non adoperare un adattatore a più spine elettriche.

Ciò potrebbe causare incendi.





Attenzione



Vietato

Tenere lontano dall'acqua.

Evitarne l'uso su soggetti con allergie ai metalli.

Reazioni allergiche possono essere determinate dall'acciaio inox utilizzato negli elettrodi di questo dispositivo.

Non saltare su questa attrezzatura.

Non appoggiarsi a questa attrezzatura.

Non utilizzare questa attrezzatura nei pressi di altri prodotti che emettono onde elettromagnetiche.

Non inserire le dita in fessure o buchi.

Non premere con forza sul display.

Il pannello del display può rompersi e causare lesioni.

Aiutare le persone disabili o i bambini di età inferiore ai 15 anni.

Una persona che conosce bene il dispositivo dovrà aiutare disabili e bambini di età inferiore ai 15 anni che potrebbero non essere in grado di eseguire da soli la misurazione.



Sempre...

Pulire la pedana della bilancia con un disinfettante appropriato dopo ciascun uso.

Restare a debita distanza dal soggetto nel corso di una misurazione per assicurare la precisione di quest'ultima.

Monitorare costantemente sia il soggetto che l'attrezzatura per eventuali anomalie.

Qualora venisse rilevata un'anomalia sul soggetto o sull'attrezzatura, adottare azioni appropriate, quali l'arresto dell'attrezzatura, assicurando nel contempo l'incolumità del soggetto.

Usare l'adattatore CA in dotazione.

Non appoggiarsi a questa attrezzatura.

Scollegare il cavo CA dall'attrezzatura nelle fasi di trasporto.

Serrare i piedini regolabili nelle fasi di trasporto dell'attrezzatura.

L'interpretazione dei risultati delle analisi (ad esempio, la valutazione delle misurazioni e la formulazione dei programmi relativi a esercizi fisici basata su tali risultati) devono essere eseguite da un professionista.

Le misurazioni del peso corporeo e gli esercizi fisici basati su un'autovalutazione potrebbero essere dannosi per la salute. Seguire sempre i consigli di un professionista qualificato.

Questa attrezzatura è classificata quale dispositivo di Classe B IT (soprattutto per sistemi il cui uso è previsto in ambienti al chiuso) ed è certificata CE (EMC), ma può influenzare quei dispositivi che sono sensibili alle onde elettromagnetiche.

Nel caso di collegamento di un computer o di periferiche a questa attrezzatura, si prega di adoperare dispositivi conformi a IEC60601-1 (EN60601-1). L'energia elettrica deve essere fornita per mezzo di un trasformatore d'isolamento medico per dispositivi IEC60950 (EN60950). Mantenere una distanza di 1,5 m tra le unità nel corso del funzionamento. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare una scossa elettrica nei soggetti o un malfunzionamento.

Per misurazioni precise

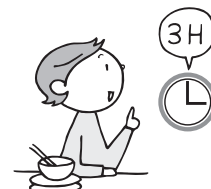
Evitare di effettuare misurazioni dopo un esercizio fisico intenso.

Ciò potrebbe determinare misurazioni inesatte. Effettuare le misurazioni dopo un periodo di riposo sufficiente.



Evitare di effettuare misurazioni dopo un consumo abbondante di cibo o liquidi, oppure se si è disidratati.

Ciò potrebbe determinare misurazioni inesatte. Per una maggiore precisione, evitare l'uso subito dopo il risveglio dal sonno. Utilizzare alla stessa ora a ogni occasione, almeno tre ore dopo un pasto.



Controllare che gli interni coscia non si tocchino tra loro durante la misurazione. Se necessario, mettere un asciugamano asciutto tra gli interni coscia.

Non effettuare misurazioni durante l'uso di dispositivi in fase di trasmissione, quali i telefoni cellulari, che possono influenzare le letture.

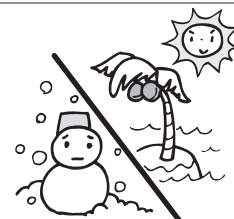
Usare l'attrezzatura il più possibile nelle stesse condizioni e nella stessa posizione per il monitoraggio preciso dei cambiamenti.

Le letture sono influenzate dal livello di idratazione e dalla posizione del corpo. Usare sempre alla stessa ora del giorno, nelle stesse condizioni e nella stessa posizione del corpo.



Evitare misurazioni in luoghi diversi con grandi differenze di temperatura.

Ciò potrebbe determinare misurazioni inesatte. Lasciare l'attrezzatura in posizione almeno 2 ore prima dell'uso nel caso in cui venga trasportata in un diverso luogo con una differenza di temperatura di 20°C o superiore.



Assicurarsi che le piante dei propri piedi siano prive di sporcizia eccessiva, in quanto ciò potrebbe bloccare la leggera corrente elettrica.

I piedi nudi dovrebbero essere posizionati correttamente sulla pedana dotata di elettrodi. Tenere le braccia distese verso il basso durante la misurazione.

Utilizzare l'attrezzatura in un luogo stabile.

Se il dispositivo è utilizzato in un luogo instabile potrebbero verificarsi errori di misurazione.

Non pulire l'attrezzatura con agenti chimici corrosivi (benzina, smacchiatore, ecc.). Usare un detergente neutro per pulire l'attrezzatura.

Manutenzione programmata

TANITA raccomanda che ciascuna struttura effettui i dovuti controlli periodici su ciascuna unità.

1. Controllare almeno una volta al giorno quanto segue:
 - L'unità deve trovarsi su di una superficie stabile e senza dislivelli, ad esempio su di un pavimento uniforme, non su tappeti spessi.
 - Le impostazioni della data e dell'ora
2. Ispezionare visivamente almeno una volta alla settimana quanto segue:
 - Il display per verificare che non ci siano danni o contaminazioni
 - Tutti i cavi, fili ed estremità dei connettori per verificare che non presentino danni o contaminazioni
 - Tutte le etichette sulla sicurezza per verificare che siano leggibili
 - Tutti gli accessori (elettrodi, ecc.) per verificare che non siano usurati o danneggiati
3. Ispezionare visivamente almeno una volta al mese quanto segue:
 - Le viti di montaggio sulla pedana

Aggiornare le impostazioni, sostituire gli articoli oppure richiedere assistenza se necessario in relazione all'esito delle ispezioni visive. Non utilizzare l'unità in caso di segni di danneggiamento visibili. L'attrezzatura danneggiata deve essere abilitata all'operatività da personale qualificato prima del suo riutilizzo.

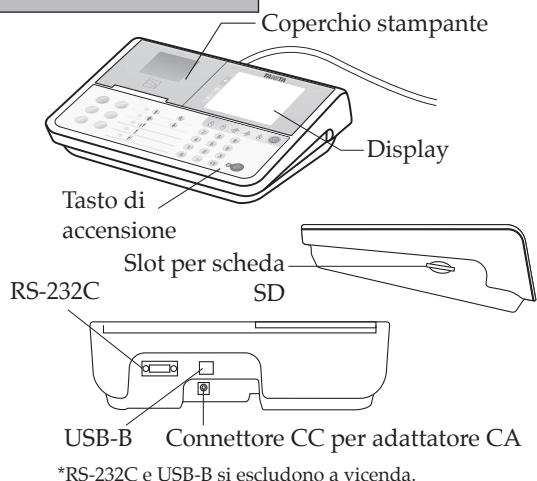
Nomi dei pezzi & procedura di collegamento

IT

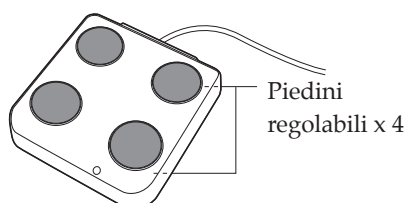
Prima dell'uso

Versione con display remoto

Centralina comandi

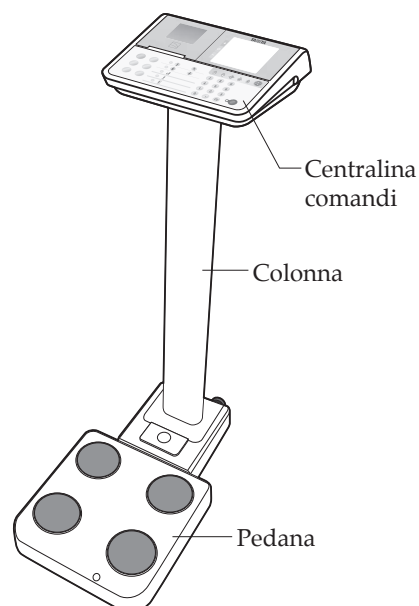


Pedana



Ricambio applicato di Tipo BF - Pedana

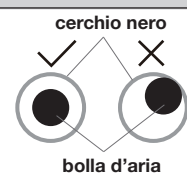
Versione con installazione a colonna



Ricambio applicato di Tipo BF - Pedana

Controllare il livello

- * Per una misurazione precisa, collocare l'attrezzatura il più possibile su di una superficie piana.
- * Ruotare i piedini regolabili nelle 4 posizioni disponibili in modo tale che la bolle dell'indicatore della pesa siano al centro.



Stato che appare quando l'indicatore della pesa viene visto dall'alto

Simboli e loro significato

	Polarità positiva		Corrente continua
	Corrente alternata		Ricambio applicato di Tipo BF - Pedana
	Input, Output		Direttiva RAEE - Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Attenzione Fare riferimento alle note allegate.		Solo per uso interno
	Scheda SD		Leggere le istruzioni
	Interfaccia di serie		Produttore
	Numero di serie		Attrezzatura di Classe II
	Conformità alla Direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici		

*Il logo SD è un marchio registrato della SD Association.

Accessori

- ☒ Questo manuale
- ☐ Adattatore CA



- ☐ Cavo CA



- ☐ Carta della stampante



Display e tasti



Significato degli indicatori LED e dei tasti

	Accendere/Spengere (ON/OFF) l'alimentazione
	Inserire la carta della stampante
	Impostare varie funzioni
	Azzerare
	Impostare il valore predefinito (Peso indumenti)
	Selezionare modalità di misurazione
	Selezionare display di misurazione

	Visualizzazione grasso corporeo (percentuale e massa) *non valore misurato ma valore calcolato		
	Visualizzazione muscolatura corporea (percentuale e massa) *non valore misurato ma valore calcolato		
	Visualizzazione acqua corporea (percentuale e massa) *non valore misurato ma valore calcolato		
	Visualizzazione livello di grasso viscerale		Visualizzazione metabolismo basale

	Indicare per salire		
		Indica se è selezionata la “modalità Standard o modalità Atletica” come tipo di corporatura.	
		Indica se è stato selezionato “Maschio o Femmina” come sesso.	
	Age	5 to 99	Inserire l’età tra “5 e 99 anni”
	Height	90.0 to 249.9cm	Inserire l’altezza tra “90 cm e 249,9 cm”

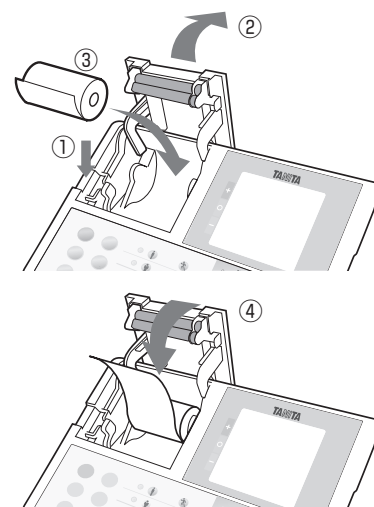
	Conferma il valore numerico inserito.
---	---------------------------------------

Configurare la carta della stampante / Configurare una scheda SD

IT

Configurare la carta della stampante

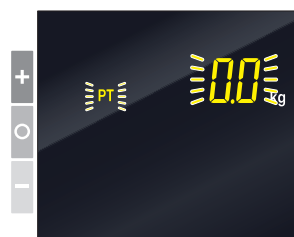
- 1** (1) Spegnerne l'alimentazione (OFF) e premere la maniglia a sinistra del controller.
(2) Aprire il coperchio della stampante.
(3) Mettere in posizione la carta.
Sollevare l'adesivo ed estrarre circa 10 cm di carta.
(4) Ricollocare il coperchio della stampante.



- 2** Premere  per accendere il dispositivo.

Una volta visualizzati tutti gli indicatori,  sarà visibile.

Se il dispositivo è acceso con il coperchio della stampante aperto,  viene visualizzato.

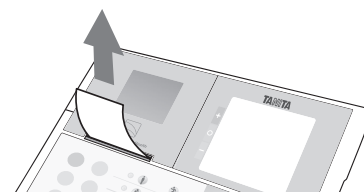


- 3** Premere . La carta della stampante viene tagliata automaticamente e le impostazioni sono completate.

La carta non è tagliata automaticamente quando "Taglio automatico" è su "Off".

Nota

Impostazione di taglio automatico → Si veda P.13 Impostazione4



Configurare una scheda SD

- 1** Con l'alimentazione spenta (OFF), inserire una scheda SD nello slot con il logo verso l'alto.

Assicurarsi che la scheda sia rivolta nella direzione corretta durante l'inserimento.



- 2** Premere  per accendere il dispositivo.

- 3** Quando il dispositivo rileva la scheda SD, il segno a destra apparirà in alto a sinistra dello schermo.

Assicurarsi di inserire e rimuovere la scheda SD quando il dispositivo è spento per evitare di danneggiare la scheda.



Nota

Compatibile con schede di memoria SD e SDHC
Non compatibile con schede di memoria SDXC

Accensione/spegnimento (ON/OFF) dell'alimentazione

Accendere la corrente elettrica.

Premere il tasto  per accendere la corrente elettrica.

La schermata iniziale viene visualizzata.

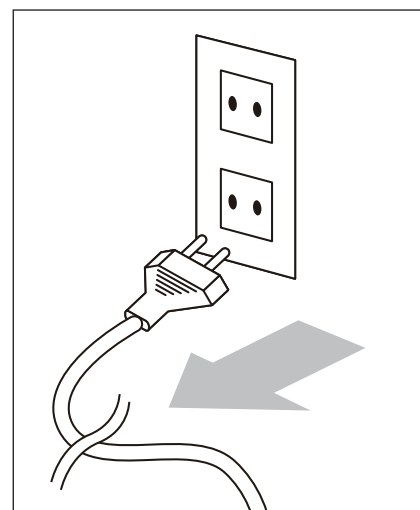


Spegnimento dell'alimentazione principale.

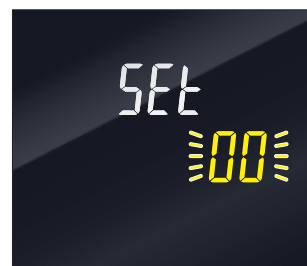
Premere il tasto  per spegnere l'alimentazione.

Spegnimento di emergenza

Mantenere libera l'area intorno alla presa della spina elettrica durante l'utilizzo dell'attrezzatura in caso di emergenze.



- 1 Premere il tasto  per cambiare modalità. Viene visualizzata la schermata delle impostazioni.



Nota

- Il tasto  non può essere usato quando la bilancia sta misurando il peso o i risultati sono visualizzati mentre il soggetto è in piedi sulla pedana dopo la misurazione.

- 2 Selezionare l'impostazione dall'elenco seguente. Inserire valori numerici e premere il tasto .

Elenco impostazioni  → Salva le modifiche e torna indietro

 → Correggi il numero inserito o annulla

0	Controllare la versione software	11	Determinazione automatica del tempo di inserimento delle informazioni 0-9 secondo (secondi) (Predefinito: 0) * 0: Disabilita questa funzione
1	Data e ora * Data e ora → *Si veda Nota in basso	18	Inserimento del rapporto di grasso corporeo desiderato (0: off 1: on) (Predefinito: 0)
2	Numero da stampare automaticamente 0-3 foglio (fogli) (Predefinito: 1)	19	Lingua del rapporto di stampa (1: Inglese, 2: Francese, 3: Tedesco, 4: Spagnolo, 5: Italiano, 6: Turco) (Predefinito: 1)
4	Tagliare automaticamente (0: off 1: on) (Predefinito: 1)	20	Contenuto dei rapporti di stampa (1: completo 2: breve) (Predefinito: 1)
5	Bip (0: off 1: on) (Predefinito: 1)	21	Funzione di timeout della visualizzazione dei risultati (0: disattiva 1: attiva) (Predefinito: 0)
7	Numero ID (conteggio automatico) (0: off 1: on) (Predefinito: 0)	23	ON/OFF display unità kJ MB (0: off 1: on) (Predefinito: 1)
8	Flusso delle misurazioni (0: off Flusso in 2 fasi / Misurare prima il peso corporeo 1: on Flusso in una fase / Inserire prima le informazioni personali) (Predefinito: 0) * Flusso delle misurazioni → Si veda P.15	32	Modifica la gamma standard BMI (0: 18,5-25 1: 18,5-24 2: 18,5-23) (Predefinito: 0)
9	Selezione del tipo di corporatura (modalità Atletica) (0: off 1: on) (Predefinito: 1) * Modalità atletica → Si veda P.15&P.30	45-67	Impostazione elementi di stampa (0: off 1: on) → Si veda P.26
10	Unità di inserimento altezza (0: off Incrementi di 0,1 cm 1: on Incrementi di 1 cm) (Predefinito: 0)	80	Modalità scheda SD → Si veda P.29

Nota

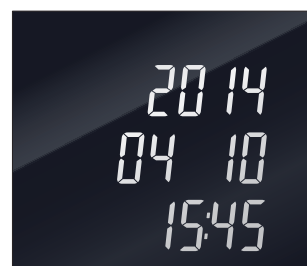
Inserire anno, mese, giorno, ora e minuto.

Il formato della data è "aaaa mm gg hh:mm"

(Intervallo di inserimento data: da 2014 01 01 00:00 a 2099 12 31 23:59)

Esempio 15:45, 10 aprile, 2014
"2014" "04 10" "15:45"

Per inserire un numero composto da una sola cifra (da 0 a 9), digitare prima "0".



Impostazioni (continua)

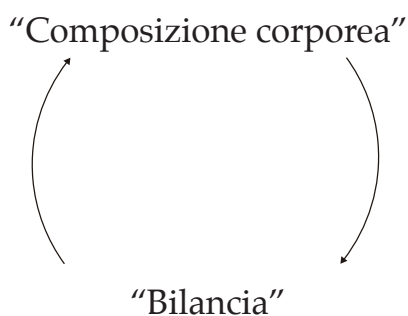
IT

Prima dell'uso

Selezionare la modalità di misurazione

Selezionare la modalità di misurazione premendo il tasto .

La modalità di misurazione viene variata nel seguente ordine quando si preme il tasto :



Il segno “” è visualizzato quando la modalità bilancia è selezionata.

Modalità di composizione corporea



Modalità Bilancia



Esecuzione di una misurazione

IT

Modalità di composizione corporea (Flusso a due fasi Misurare prima il peso corporeo)

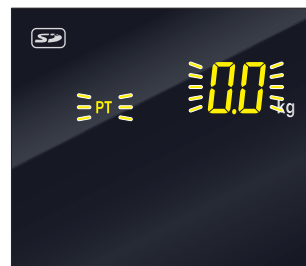
Utilizzo

1 Inserire il valore di tara predefinito (peso indumenti)

Accendere l'alimentazione e verificare che il segno "PT" sia visualizzato.

Inserire il valore di tara predefinito (peso indumenti)

Il range del valore di tara è compreso tra 0 e 10 kg.



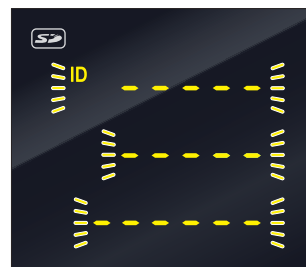
2 Inserire numero ID

Se la funzione del numero ID è su OFF, la bilancia passa direttamente a "Misurare peso corporeo" senza richiedere un numero ID.

Se il numero ID è su ON, aumenterà automaticamente.

Per cambiare manualmente il numero ID, premere **CE** e inserire il numero ID che si preferisce.

Il range del numero ID: da 0 a 9999999999999999



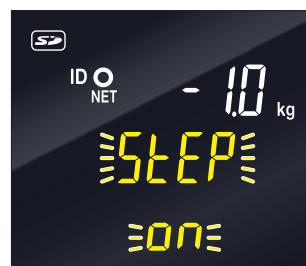
Nota

Impostazione numero ID → Si veda P.13 impostazione 7

3 Misurare il peso corporeo

Salire sulla pedana a piedi nudi dopo che "STEP on" inizia a lampeggiare. "NET" viene visualizzato quando è stato inserito un valore di tara (peso indumenti).

L'icona "Stabilizzato" (●) appare quando il carico è stabile.



Nota

Quando il flusso ad una fase è selezionato, inserire prima le informazioni personali. → Si veda P.13 Impostazione 8

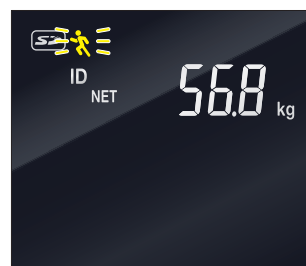
Se la bilancia non rileva un carico, premere **PT** (Clothes Weight 0.0-10.0kg) per passare a "Inserisci valore tara".

Se la bilancia rileva il carico, premere **PT** (Clothes Weight 0.0-10.0kg) per visualizzare il valore di tara inserito.

4 Selezionare il tipo di corporatura

Se la selezione del tipo corporatura (modalità Atletica) è su OFF, la bilancia passa direttamente a "Seleziona sesso" senza richiedere un tipo di corporatura.

Il segno "A" viene visualizzato quando la modalità Atletica è selezionata.



Nota

Impostazione modalità Atletica → Si veda P.13 impostazione 9
Condizione dell'atleta → Si veda P.30

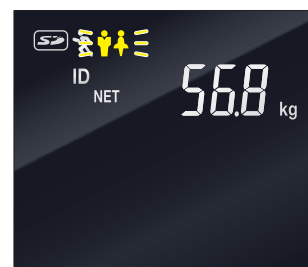
Esecuzione di una misurazione (continua)

IT

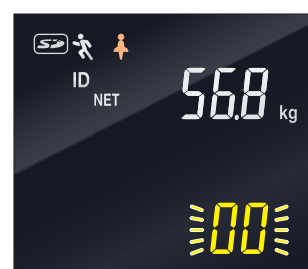
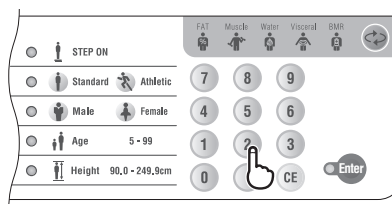
utilizzo

Modalità di composizione corporea

5 Selezionare sesso  Male  Female



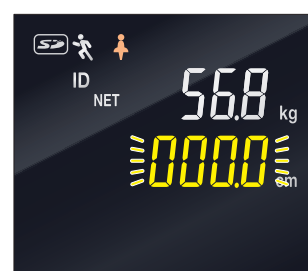
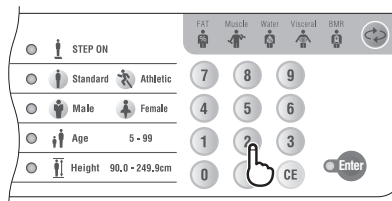
6 Inserire l'età  Age



Il range di età: da 5 a 99

7 Inserire l'altezza  Height

Il range dell'altezza:
da 90 cm a 249, 9 cm



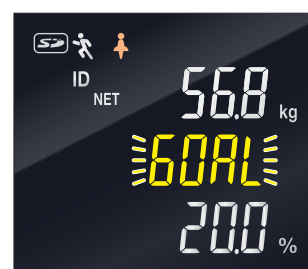
Nota Impostazione dell'unità di inserimento altezza ID
→ Si veda P.13 Impostazione 10

8 Impostare il rapporto di grasso corporeo desiderato

Se la funzione di impostazione del rapporto di grasso corporeo desiderato è su OFF, la bilancia passa direttamente a "Misurazione impedenza" senza l'inserimento del valore desiderato.

Il range del rapporto di grasso corporeo: dal 4 al 55%

Nota Inserimento del rapporto di grasso corporeo desiderato → Si veda P.13 Impostazione 18



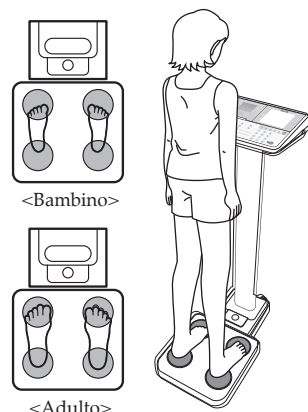
9 Misurazione della composizione corporea

La bilancia inizia a misurare l'impedenza dopo aver inserito tutte le informazioni personali.

Attendere finché "STAY" non appare, e restare in attesa mentre viene eseguita la misurazione.

La misurazione è completa quando tutte "ooooo" spariscono. La bilancia mostra i risultati della misurazione dopo avere determinato l'intera impedenza del corpo.

Per iniziare la misurazione successiva, premere .

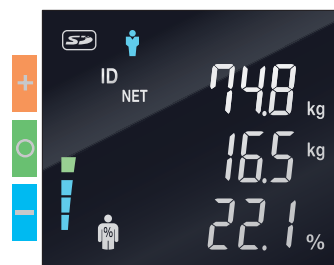


Risultati della misurazione

Risultati della misurazione in uscita (modalità composizione corporea)

I risultati della misurazione sono visualizzati sullo schermo LCD al termine della misurazione.

I risultati sono inviati al PC subito dopo il completamento della misurazione.

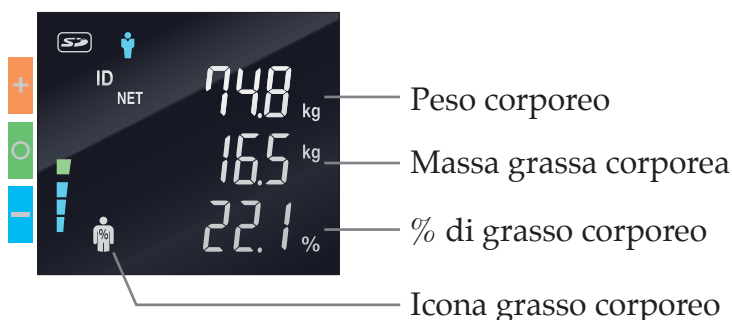


Premere il tasto  per selezionare il display della misurazione.

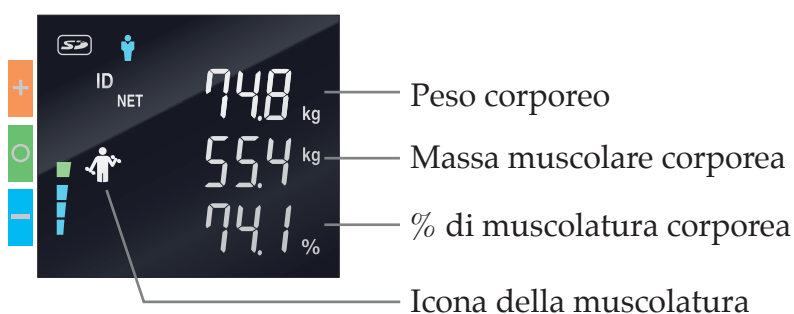
Il display della misurazione è commutato nel seguente ordine, premendo il tasto .

→ “Grasso” → “Muscolo” → “Acqua Corporea” → “Percentuale di grasso viscerale” → “Metabolismo basale” → “IMC”

Grasso corporeo (età applicabile: da 5 a 99)



Muscoli (età applicabile: da 5 a 99)



*Livello di massa muscolare rispetto alla popolazione generale.

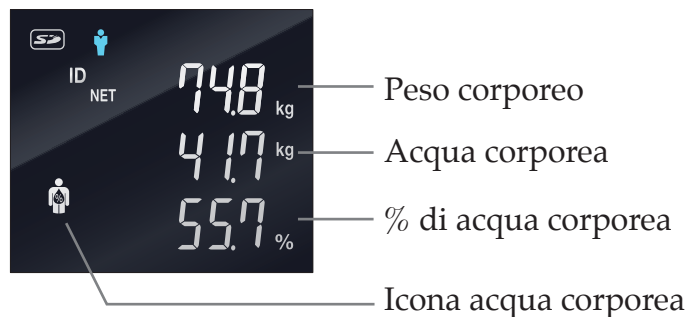
Esecuzione di una misurazione

IT

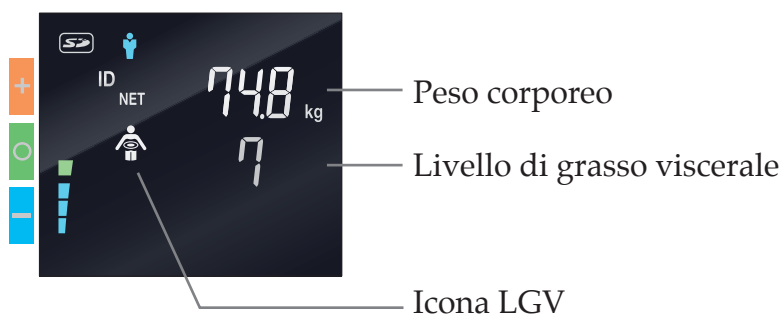
utilizzo

Risultati della misurazione

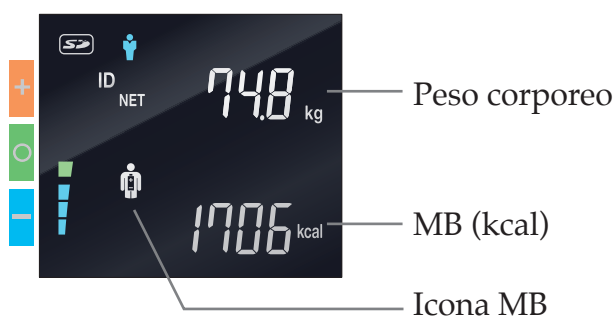
Acqua corporea (età applicabile: da 5 a 99)



Livello di grasso viscerale (età applicabile: da 18 a 99)



Metabolismo basale (età applicabile: da 18 a 99)



*Livello di metabolismo basale rispetto alla popolazione generale.

Nota

Impostazione ON / OFF display unità kJ MB → Si veda P.13
Impostazione 23

Indice di massa corporea (IMC) (età applicabile: da 5 a 99)



Modalità Bilancia

L'icona "T" viene visualizzata quando si seleziona la modalità bilancia.

1 Inserire il numero ID

Se la funzione del numero ID è impostata su OFF, la bilancia inizia a misurare subito il peso.

Se il numero ID è su ON, aumenterà automaticamente.

Per cambiare manualmente il numero ID, premere **CE** e inserire il numero ID che si preferisce.

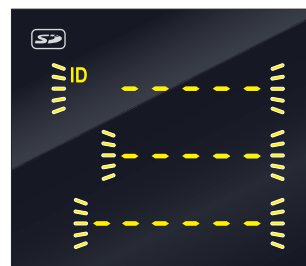
Il range del numero ID è compreso tra 0 e 9999999999999999.

Premere **PT** (Clothes Weight 0.0-10.0kg) per inserire il valore di tara (peso indumenti).

Il range del valore di tara è compreso tra 0 e 10 kg.

Nota

Impostazione numero ID → Si veda P.13 impostazione 7



2 Misurare il peso corporeo

Salire sulla pedana dopo che "STEP on" inizia a lampeggiare.

"NET" viene visualizzato quando è stato inserito un valore di tara (peso indumenti).

L'icona "Stabilizzato" (●) appare quando il carico è stabile.

L'icona "Stabilizzato" (●) sparisce quando il carico è instabile.

Quando il carico è stabile, i risultati della misurazione sono prodotti tramite la porta USB e memorizzati su una scheda SD.



- Che cosa è la percentuale di grasso corporeo? (età applicabile da 5 a 99)

La percentuale di grasso corporeo è la quantità di grasso corporeo in proporzione al peso.

È stato dimostrato che una riduzione dei livelli eccessivi di grasso corporeo abbassa il rischio di alcune patologie, come l'ipertensione, cardiopatia, diabete e cancro. La tabella seguente mostra i range sani per il grasso corporeo.

Percentuali di grasso corporeo per bambini normali¹

Range di grasso corporeo per adulti standard²

¹ Susan Jebb et al. Obesity Research 2004;12:A156-157

"Nuove curve di riferimento per il grasso corporeo dei bambini"

² Gallagher D. et al. Am J. Clin Nutr. 2000, 72: pagg. 694-701.

"Gamme di percentuali salutari del grasso corporeo: un modo di affrontare

"lo sviluppo di direttive basate sull'Afndice di massa corporea."

		Insufficientemente grasso									Sano									Eccessivamente grasso									Obeso																	
Femmina Eta	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
20-39	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
40-59	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
60-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
		0%									10%									20%									30%									40%								
Maschio Eta	5	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	8	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	11	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	13	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
	14	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
20-39	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
40-59	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
60-	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
		Insufficientemente grasso									Sano									Eccessivamente grasso									Obeso																	

Copyright © 2004 TANITA Corporation. All Rights Reserved.

Indicatore di range sano

L'analizzatore della composizione corporea confronta automaticamente la lettura in percentuale del grasso corporeo con la tabella Range sano di grasso corporeo. Una volta calcolata la percentuale del grasso corporeo, una barra a sinistra del display si accende, identificando il valore entro il range del grasso corporeo per l'età e il sesso.

(+): Sovrappeso e obeso

Sovrappeso; sopra il range sano. Maggiore rischio di problemi di salute.

Obeso; molto al di sopra del range sano di grasso corporeo.

Rischio notevolmente maggiore di problemi di salute correlati all'obesità.

(0): Sano; entro il range sano della percentuale di grasso corporeo per l'età/il sesso in questione.

(-): Sottopeso; sotto il range sano di grasso corporeo. Maggiore rischio di problemi di salute.

***Nota:** Gli sportivi possono avere un range di grasso corporeo inferiore in base allo sport o all'attività che svolgono.

- Che cosa è la percentuale di acqua corporea totale? (età applicabile da 5 a 99)

La percentuale di acqua corporea totale è la quantità totale di fluidi nel corpo di una persona espressa come percentuale del suo peso totale.

L'acqua ha un ruolo essenziale in molti dei processi corporei ed è presente in ogni cellula, tessuto e organo. Mantenendo una percentuale di acqua corporea totale sana si ha la certezza del corretto funzionamento del corpo e della riduzione del rischio di sviluppo di disturbi associati.

I livelli di acqua corporea oscillano in modo naturale durante il giorno e la notte. Il corpo tende a disidratarsi dopo una lunga notte e la distribuzione dei fluidi è diversa tra il giorno e la notte. Pasti abbondanti, bevande alcoliche, ciclo mestruale, malattie, attività fisica e fare il bagno possono causare variazioni dei livelli di idratazione.

La lettura della percentuale di acqua corporea dovrebbe fungere da guida e non dovrebbe essere utilizzata per determinare specificamente la percentuale di acqua corporea totale consigliata. È importante identificare dei cambiamenti a lungo termine nella percentuale di acqua corporea totale e mantenere un livello sano e costante della percentuale di acqua corporea totale.

Bere molta acqua tutta insieme non fa aumentare istantaneamente il livello di acqua nel corpo. In realtà farà aumentare la misurazione del grasso corporeo a causa dell'aumentato peso. Tenere sotto controllo tutte le letture nel tempo per monitorare le relative variazioni.

Ciascun soggetto è diverso, ma i valori in percentuale medi dell'acqua corporea totale in un adulto sano sono:

Femmina: dal 45 al 60%

Maschio: dal 50 al 65%

Fonte: sulla base di ricerche interne di Tanita

Nota: la percentuale di acqua corporea totale tenderà a diminuire con l'aumento della percentuale di grasso corporeo. Una persona con un'elevata percentuale di grasso corporeo potrebbe scendere al di sotto della percentuale media di acqua corporea. Man mano che si perde il grasso corporeo, la percentuale di acqua corporea totale dovrebbe gradualmente avvicinarsi al range tipico definito in precedenza.

- Che cosa è il livello di grasso viscerale? (età applicabile da 18 a 99)

Questa funzione indica il livello di grasso viscerale nel corpo.

Il grasso viscerale è il grasso presente nella cavità addominale interna, che circonda gli organi vitali nell'area del tronco (addominale). Le ricerche effettuate dimostrano che anche se il peso e il grasso corporeo restano costanti, con l'invecchiamento, la distribuzione del grasso cambia e tende a spostarsi maggiormente nell'area del tronco, particolarmente dopo la menopausa. Con livelli sani di grasso viscerale si riduce il rischio di alcune malattie, come cardiopatia e ipertensione e l'insorgenza del diabete di Tipo II.

L'Analizzatore della composizione corporea Tanita fornirà un livello del grasso viscerale da 1 a 59.

Livello da 1 a 12

Indica un livello sano di grasso viscerale. Continuare a monitorizzare questo livello per assicurarsi che resti entro il range sano.

Livello da 13 a 59

Indica un livello eccessivo di grasso viscerale. Considerare di apportare cambiamenti al proprio stile di vita, possibilmente modificando l'alimentazione e facendo più esercizio fisico.

Fonte: 1) Tanita Institute Contract Study. Algorithm Development for Estimating Visceral Fat Rating. SB Heymsfield MD. Columbia University College of Physicians and Surgeons 2004.

2) Wang, Z., et al. Japanese-American Differences in Visceral Adiposity and a Simplified Estimation Method for Visceral Adipose Tissue. North American Association for the Study of Obesity. Annual Meeting. Abstract 518-P. 2004

Nota:

- Anche se si ha un tasso di grasso corporeo basso, si potrebbe avere un alto livello di grasso viscerale.
- Per ottenere una diagnosi medica, consultare un medico.

Che cosa è il metabolismo basale (MB)? (età applicabile da 18 a 99)

Che cosa è il MB?

Il metabolismo basale (MB) è il livello minimo di energia di cui il corpo ha bisogno quando è a riposo per funzionare efficacemente, e interessa gli organi dell'apparato respiratorio e circolatorio, il sistema neurale, il fegato, i reni e altri organi. Quando si dorme il corpo brucia calorie.

Circa il 70% delle calorie consumate ogni giorno viene usato per il metabolismo basale. Inoltre, usiamo l'energia per svolgere qualsiasi tipo di attività; più è vigorosa l'attività, maggiori saranno le calorie bruciate. Questo perché i muscoli scheletrici (che rappresentano circa il 40% del peso corporeo) agiscono da motore metabolico e sfruttano grandi quantità di energia. Il metabolismo basale è influenzato considerevolmente dalla quantità di muscoli che si ha; dunque, un aumento della massa muscolare contribuirà a migliorare il metabolismo basale.

Tramite lo studio di soggetti sani, gli scienziati hanno scoperto che con l'invecchiamento, il metabolismo basale (MB) cambia. Il metabolismo basale aumenta man mano che il bambino cresce. Dopo un picco all'età di 16 o 17 anni, inizia gradualmente a diminuire.

Un metabolismo basale più elevato aumenta il numero di calorie utilizzate e contribuisce a ridurre la quantità di grasso corporeo. Un metabolismo basale basso rende più difficile la perdita di grasso corporeo e del peso complessivo.

In che modo un analizzatore della composizione corporea Tanita calcola il metabolismo basale?

Il metodo base per il calcolo del metabolismo basale MB è un'equazione standard che utilizza il peso e l'età. Tanita ha condotto ricerche approfondite sul rapporto fra metabolismo basale e composizione corporea, offrendo una lettura molto più precisa e personalizzata per l'utente basata sulla misurazione dell'impedenza. Questo metodo è stato verificato clinicamente utilizzando la calorimetria indiretta (misurando la composizione del respiro).*

* Reliability on equation for Basal Metabolic Rate: At 2002 Nutrition Week: A Scientific and Clinical Forum and Exposition
Title: International Comparison: Resting Energy Expenditure Prediction Models: The American Journal of Clinical Nutrition

- Che cosa si intende per età metabolica? (età applicabile da 18 a 99)

Questa funzione calcola il metabolismo basale e indica l'età media associata a quel tipo di metabolismo.

Se l'età del proprio metabolismo basale è superiore all'età effettiva, occorrerà migliorare il proprio metabolismo.

Un maggiore esercizio fisico consentirà di creare tessuti muscolari sani, migliorando così l'età metabolica.

Si otterrà una lettura compresa fra 12 e 90. Un valore inferiore a 12 sarà visualizzato come "12", mentre uno superiore a 90 sarà visualizzato come "90".

- Che cosa è la massa muscolare? (età applicabile da 5 a 99)

Questa funzione indica il peso dei muscoli nel corpo.

La massa muscolare visualizzata include i muscoli scheletrici, i muscoli lisci (come il muscolo cardiaco e digerente) e l'acqua contenuta in essi.

I muscoli hanno un ruolo importante poiché agiscono come un motore nel consumo di energia. Con l'aumento della massa muscolare, aumenta il consumo di energia, che permette di ridurre i livelli di grasso corporeo in eccesso e di perdere peso in modo sano.

- Che cosa è la classificazione del fisico? (età applicabile da 18 a 99)

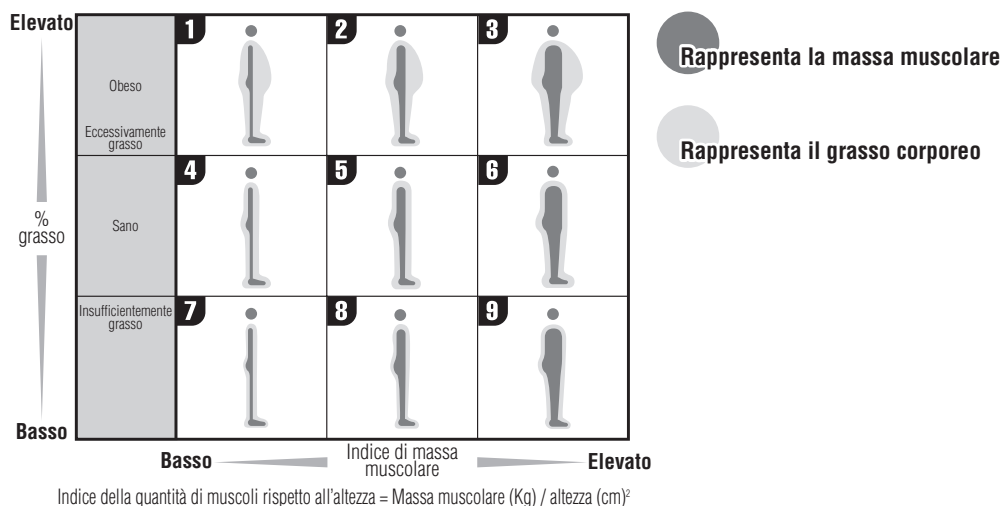
Questa funzione valuta il fisico secondo il rapporto tra grasso corporeo e massa muscolare del corpo.

Con un aumento dell'attività fisica e una riduzione della quantità di grasso corporeo, cambia anche la classificazione del fisico. Anche se il peso può rimanere invariato, la massa muscolare e i livelli di grasso corporeo possono cambiare, rendendoci più sani e riducendo il rischio di alcune malattie.

Ognuno dovrebbe stabilire il proprio obiettivo di fisico e seguire un'alimentazione e un programma di fitness per raggiungere questo obiettivo.

Risultato	Indice fisico	Spiegazione
1	Obeso latente	Obeso dall'ossatura piccola Individui all'apparenza di tipologia fisica sana, che tuttavia registrano un'elevata percentuale di grasso corporeo associata ad un livello basso di massa muscolare.
2	Obeso	Obeso di ossatura media Individui che registrano un'elevata percentuale di grasso corporeo associata ad un livello moderato di massa muscolare.
3	Struttura robusta	Obeso di ossatura grande Individui che registrano un'elevata percentuale di grasso corporeo e massa muscolare.
4	Insufficientemente allenati	Bassa massa muscolare e % media di grasso corporeo Individui che registrano una percentuale di grasso corporeo media e massa muscolare inferiore alla media.
5	Regolare	Media massa muscolare e % media di grasso corporeo Individui che registrano livelli medi di grasso corporeo e massa muscolare.
6	Regolare e muscoloso	Elevata massa muscolare e % media di grasso corporeo (atleta) Individuo che registra una percentuale media di grasso corporeo e livelli più elevati di massa muscolare rispetto alla media.
7	Magro	Bassa massa muscolare e % bassa di grasso corporeo Individuo che registra una bassa percentuale di grasso corporeo e una massa muscolare inferiore alla media.
8	Magro e muscoloso	Magro e muscoloso (atleta) Individuo che registra una percentuale di grasso corporeo inferiore alla media e adeguata massa muscolare.
9	Molto muscoloso	Molto muscoloso (atleta) Individuo che registra una percentuale di grasso corporeo inferiore alla media e massa muscolare superiore alla media.

Fonte: dati provenienti dalla Columbia University (New York) e il Tanita Institute (Tokyo)



- Che cosa è la massa ossea? (età applicabile da 18 a 99)

Questa funzione indica la quantità di ossa (livello minerale osseo, calcio o altri minerali) nel corpo.

Le ricerche hanno dimostrato che l'esercizio fisico e lo sviluppo di tessuti muscolari sono alla base di ossa più forti e più sane. Anche se è poco probabile che la struttura ossea subisca cambiamenti visibili in poco tempo, è importante sviluppare e mantenere ossa sane seguendo una dieta equilibrata e svolgendo attività fisica. Gli individui che temono un'osteopatia dovrebbero rivolgersi al proprio medico. Le persone che soffrono di osteoporosi o di bassa densità ossea causata da invecchiamento, giovane età, gravidanza, terapie ormonali o altre cause, potrebbero non ottenere una valutazione precisa della loro massa ossea.

In basso sono indicati i risultati della massa ossea stimata in persone di età compresa tra i 20 e i 40 anni a cui è stato detto di avere le quantità più grandi di massa ossea, per peso. (Fonte : Tanita Body Weight Science Institute)

Usare le tabelle seguenti come riferimento per confrontare la propria lettura della massa ossea.

Donne: Media della massa ossea stimata

Peso (kg)		
Meno di 50 kg	da 50 kg a 75 kg	75 kg e oltre
1,95 kg	2,40 kg	2,95 kg

Uomini: Media della massa ossea stimata

Peso (kg)		
Meno di 65 kg	da 65 kg a 95 kg	95 kg e oltre
2,66 kg	3,29 kg	3,69 kg

Nota: le persone descritte di seguito potrebbero ottenere letture differenti e dovrebbero considerare i valori dati solo per riferimento.

- Anziani - Donne durante o dopo la menopausa
- Persone sottoposte a terapia ormonale

La "Massa ossea prevista" è il valore previsto statisticamente in base alla sua correlazione con la massa magra (tessuti diversi dal grasso). La "Massa ossea stimata" non offre un parere diretto sulla forza o resistenza delle ossa o sul rischio di fratture ossee. In caso di dubbi sulle proprie ossa, si consiglia di rivolgersi ad un medico specialista.

Produzione e memorizzazione dei risultati della misurazione

Produzione dati

Produrre i risultati della misurazione tramite USB o RS

I risultati sono inviati al PC subito dopo il completamento della misurazione.

I dati sono prodotti in formato CSV.

- Connettori USB (B - Tipo 4 - pin femmina) si trovano sul retro della centralina dei comandi.
- Utilizzare i propri cavi, se necessario, poiché non sono inclusi.
Cavo USB: A - Tipo 4 - pin (maschio) - B - Tipo 4 - pin (maschio)
- Installare il driver necessario sul PC. Per scaricare i driver andare su:
<http://www.tanita.eu>
- RS-232C e USB sono reciprocamente esclusivi.

Memorizzazione dei dati

Memorizzazione dei dati dei risultati della misurazione

I risultati sono salvati sulla scheda SD subito dopo il completamento della misurazione.

L'icona  viene visualizzata quando una scheda SD valida è installata.

Un nuovo file è creato sulla scheda SD per ogni giorno.

Il nome del file viene creato usando la data e l'ora di misurazione, come mostrato di seguito.

“AAAAMMGG” (anno, mese e giorno)

Se “error 12” appare sul display, significa che non c'è spazio libero sufficiente sulla scheda SD.

È possibile memorizzare circa 10.000 risultati di misurazioni (solo modalità peso) su una scheda SD da 2 GB.

- Non rimuovere la scheda SD mentre sta memorizzando o leggendo i dati.
- Non spegnere l'alimentazione principale se la scheda SD sta memorizzando o leggendo i dati.

Produzione e memorizzazione dei risultati della misurazione (continua)

IT

utilizzo

Stampa dei dati

Numero	Voci	Predefinito
45	Massa grassa	1.on
46	Massa magra	1.on
47	Massa muscolare	1.on
48	Massa di acqua corporea totale	1.on
49	Massa ossea	1.on
50	Metabolismo basale (MB)	1.on
51	Età metabolica	0.off
52	Livello di grasso viscerale	1.on
54	IMC	1.on
56	Peso corporeo ideale	0.off
57	Grado di obesità	0.off
58	Range desiderabile % di grasso e massa grassa	1.on
59	% di acqua corporea totale	1.on
60	% grasso graf.	1.on
61	IMC graf.	1.on
62	Livello di grasso viscerale graf.	1.on
63	Massa muscolare graf.	1.on
64	MB graf.	1.on
66	Classificazione del fisico	1.on
67	Dati bioelettrici	1.on

Stampa dei risultati della misurazione

I risultati sono stampati dalla stampante subito dopo il completamento della misurazione. Il numero di fogli stampati è impostato in .

Elenco dei contenuti delle voci di stampa predefinite

Voce di stampa	Analizzatore della composizione corporea						Bilancia
	Completo			Breve			
Tipo di corporatura	Standard	Atletica	Bambino	Standard	Atletica	Bambino	
LOGO TANITA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Nome categoria	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Numero modello	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Data e ora	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
N. ID	*1	*1	*1	*1	*1	*1	*1
Tipo di corporatura	✓	✓		✓	✓		
Sesso	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Età	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Altezza	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Peso indumenti	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Peso	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
% di grasso	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Massa grassa	✓	✓	✓				
Massa magra	✓	✓	✓				
Massa muscolare	✓	✓	✓				
Massa di acqua corporea totale	✓	✓	✓				
% di acqua corporea totale	✓	✓	✓				
Massa ossea	✓	✓					
Metabolismo basale	✓	✓					
Età metabolica	✓	✓					
Livello di grasso viscerale	✓	✓					
IMC	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Peso corporeo ideale	✓						
Grado di obesità	✓						
Range desiderabile	✓	✓	✓				
% di grasso desiderata	*1	*1	*1	*1	*1	*1	
Indicatore % di grasso	✓	✓	✓				
Indicatore IMC	✓	✓					
Indicatore livello di grasso viscerale	✓	✓					
Indicatore Massa muscolare	✓	✓					
Indicatore MB	✓	✓					
Classificazione del fisico	✓	✓					
Dati bioelettrici	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

Si veda P.28 per un esempio della stampa predefinita.

*1: Queste voci non sono predefinite.

Per selezionare la voce di stampa predefinita “Analizzatore della composizione corporea - completo - Standard”

Nome categoria

Peso

- Peso misurato.

Massa grassa

- Peso totale della massa grassa nel corpo.

Massa muscolare

- Massa di tessuto magro (LTM) senza ossa

% di acqua corporea totale

MB*

- Il metabolismo basale rappresenta l'energia totale spesa dal corpo per mantenere le normali funzioni quando è a riposo, come la respirazione e la circolazione.

Livello di grasso viscerale*

- L'opzione del livello di grasso viscerale indica il livello di grasso viscerale.

Peso corporeo ideale*

- Il peso corporeo ideale è un valore per il quale l'IMC è 22.

Grado di obesità*

- Calcolato come $(\text{peso} - \text{peso corporeo ideale}) / \text{Peso corporeo ideale} \times 100$.

Dati bioelettrici

- La tabella Resistenza reattanza indica le misurazioni del flusso di impedenza a ciascuno dei due segnali a doppia frequenza.

TANITA
BILANCIA ANALIZZATORE
GRASSO CORPOREO
DC-430MA

26/GEN/2015 21:02

ENTRATA
ID 0000001234567890
STRUTTURA NORMALE
SESSO MASCHILE
ETÀ 35
ALTEZZA 180 cm
PESO ABBIGLIAMENTO 1.5kg

RISULTATO

PESO	83.0kg
M. GRASSA IN %	25.9 %
M. GRASSA	21.5kg
M. MAGRA E ACQUA	61.5kg
MASSA MUSCOLARE	58.4kg
ACQUA	48.3kg
% ACQUA	58.2 %
MASSA OSSEA	3.1kg
MB	7598 kJ
ETÀ METABOLICA	50
LIVELLO GRASSO VISCERALE	8
BMI	25.6
PESO IDEALE	71.3kg
GRADO DI OBESITÀ	16.4 %

VALORI IDEALI

M. GRASSA IN %	8.0 - 19.9 %
M. GRASSA	5.3 - 15.3kg

OBIETTIVO

TARGET BF% E': 15 %

PESO PREDETERMINATO: 72.4kg

MASSA GRASSA PREDETERMINATA: 10.9kg

GRASSO DA PERDERE: 10.6kg

CONSULTATE IL VS. ESPERTO IN MATERIA PRIMA DI INTRAPRENDERE ALCUN PROGRAMMA DI CONTROLLO DEL PESO. TANITA NON È RESPONSABILE PER LA DETERMINAZIONE DEL BF % TARGET.

INDICATORE

*M. GRASSA IN %

- | 0 | + | ++

*BMI

- | 0 | + | ++

*GRASSO VISCERALE

| 13

*MASSA MUSCOLARE

- | 0 | +

*MB

- | 0 | +

*CLASSIFICAZIONE

OBESO

*DATI BIOELETTTRICI

R	6.25kHz	50kHz
X	435.3	395.9
X	-19.3	-29.3

ID

- Quando è impostata con un ID, questo sarà stampato. (il valore predefinito è senza ID).

% di grasso

- La % di grasso è la quantità di grasso corporeo in proporzione al peso.

Massa magra

- La massa magra include muscoli, ossa, tessuti, acqua e qualsiasi altra massa magra presente nel corpo.

Acqua corporea totale

- L'acqua corporea totale è la quantità di acqua trattenuta nel corpo. L'acqua corporea totale comprende tra il 50% e il 70% del peso totale del corpo. Solitamente gli uomini tendono ad avere un peso dell'acqua maggiore rispetto alle donne per via di una quantità superiore di muscoli.

Massa ossea*

- Quantità di minerali ossei inclusa in tutte le ossa.

Età metabolica*

- L'età metabolica è considerata giovane quando la quantità di muscoli è maggiore e il metabolismo di base è più alto.

IMC

- Calcolato con $\text{“peso (kg) / altezza (m)}^2\text{”}$

Il range auspicabile è per la modalità Normale. In caso di modalità Atletica, il valore standard è solo per riferimento. Per chi ha 17 anni o meno, solo la % di grasso corporeo apparirà come valore standard. I valori relativi a massa muscolare, l'acqua totale e la massa ossea prevista per chi ha 17 anni o meno sono solo per riferimento.

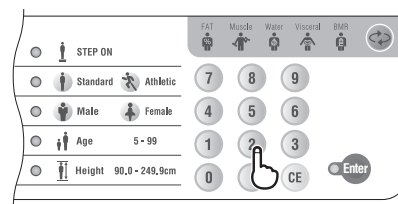
*solo da 18 a 99 anni



Rivolgersi al proprio medico prima di iniziare un programma di gestione del peso corporeo. Tanita non è responsabile del rapporto di grasso corporeo desiderato.

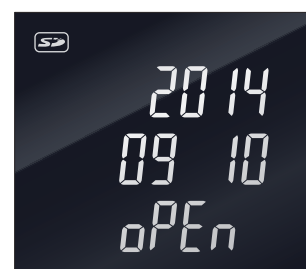
Leggere i dati dei risultati della misurazione memorizzati

- 1** Premere il tasto **Setting** mentre il display è acceso; quindi selezionare l'impostazione 80.



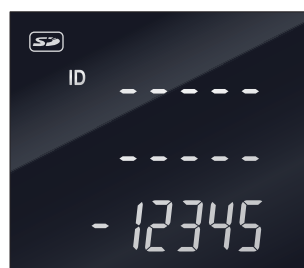
Assicurarsi che la scheda SD sia inserita.

Inserire la data della misurazione (AAAAMMGG) usando il tastierino, quindi premere il tasto Enter e "oPEn" si illuminerà.



Se non ci sono dati corrispondenti alla data inserita, apparirà il messaggio "F-nonE".

- 2** Quando è presente un file, l'ID e la data e l'ora di misurazione dei dati salvati all'inizio del file vengono visualizzati in modo alternato.



- (1) Premere il tasto Enter per visualizzare il Peso corporeo, il Pt (peso indumenti) e la percentuale di grasso corporeo.



- (2) Premere il tasto  per visualizzare in modo alternato l'ID e la data e l'ora della misurazione dei dati salvati di seguito.

*Premere il tasto CE per tornare ad un livello superiore.

Produzione e memorizzazione dei risultati della misurazione (continua)

IT

Utilizzo

Utilizzo

Istruzioni generali per la misurazione della composizione corporea

Modalità Atletica

- **Raccomandata per chi ha 18 anni o più e soddisfa le seguenti condizioni.**
 - Persone che svolgono 12 ore o più di attività cardiovascolare a settimana.
 - Persone che fanno parte di una squadra o società sportiva finalizzata alla partecipazione a gare, ecc.
 - Atleti professionisti.

Grasso Corporeo desiderato

- **La % di grasso corporeo desiderato dovrebbe essere determinata solo da un professionista. Tanita non è responsabile per la determinazione della giusta % di grasso corporeo desiderato per soggetti specifici.**

Attenzione

- **Posizione durante la misurazione**
 - Stare in piedi con entrambi i piedi paralleli sugli elettrodi.
 - Stare in piedi senza unire le ginocchia.
- **L'intervallo di inserimento dell'età è tra 5 e 99 anni.**
Inserire 99 per chi ha 100 anni o più.

Nota

- Risultati imprecisi potrebbero essere registrati dopo un eccessivo consumo di cibi/liquidi, o dopo periodi di intensa attività fisica.
- Se il peso degli indumenti è inserito, sarà sottratto dalle misurazioni del peso.

Risoluzione dei problemi

IT

Controllare i seguenti punti prima di richiedere la riparazione.

Se necessario

Problema	Soluzione
Misurazione	Errore nella misurazione dell'impedenza "Err40" è visualizzato. • Salire a piedi nudi sulla pedana per la misurazione. • Se le piante dei piedi sono asciutte, usare il contagocce fornito in dotazione per applicare circa 0,5 ml di acqua prima della misurazione. • Controllare i dettagli inseriti.
	Errore di azzeramento "uuuuu" è visualizzato. • Disattivare l'alimentazione e rimuovere qualsiasi oggetto dalla pedana, quindi riattivare l'alimentazione ed eseguire nuovamente la misurazione.
	Il valore del peso non si stabilizza. • L'attrezzatura è collocata su una superficie vibrante? • La pedana di misurazione è inclinata? • Qualcosa blocca lo spazio nella pedana di misurazione? • Rimuovere eventuali oggetti inseriti.
Display	Il display non visualizza niente, anche se l'alimentazione è accesa. • Controllare che l'alimentazione sia collegata correttamente.
	"-----" è visualizzato. • Il peso misurato supera la capacità di pesatura.
Stampante	La carta per la stampa è esaurita "P-End" è visualizzato. • La carta per la stampa non è presente. ⇒ Aggiungere carta. • Nel caso in cui la stampante non venga utilizzata, premere il tasto CE ed eseguire nuovamente l'impostazione iniziale.
	Coperchio della stampante aperto "COPEn" è visualizzato. • Il coperchio della stampante è aperto. ⇒ Chiuderlo correttamente. • Controllare che la carta per la stampa non sia storta.
Scheda SD	"Sd-F" è visualizzato. • Spazio insufficiente sulla scheda SD ⇒ Trasferire o eliminare i dati dalla scheda SD
	"Sd-P" è visualizzato. • La scheda di memoria SD è protetta da scrittura ⇒ Rimuovere (sbloccare) la protezione della scheda SD
	"Sd-E" è visualizzato. • Malfunzionamento della scheda SD ⇒ Sostituirla con una nuova scheda SD

Misurazione della composizione corporea tramite il metodo BIA.

Introduzione

Questa attrezzatura fornisce stime per ciascun valore misurato della percentuale di grasso corporeo, della massa grassa, della massa magra, della massa muscolare e della massa ossea tramite il metodo DXA, una stima del valore misurato dell'acqua corporea totale tramite il metodo di diluizione, e una stima del valore del livello di grasso viscerale tramite il metodo MRI, utilizzando il metodo Bioelectrical Impedance Analysis (BIA, analisi dell'impedenza bioelettrica).

Per la misurazione, è necessario selezionare la modalità in base al tipo di corporatura.

1) Standard (per età compresa tra i 5 e i 99 anni)

2) Atletica (per persone atletiche che svolgono molta più attività fisica dei non atleti)

La distinzione per tipo di corporatura nella modalità di misurazione produce misurazioni della composizione corporea molto più affidabili per le persone atletiche, la cui composizione differisce da quella dei soggetti medi.

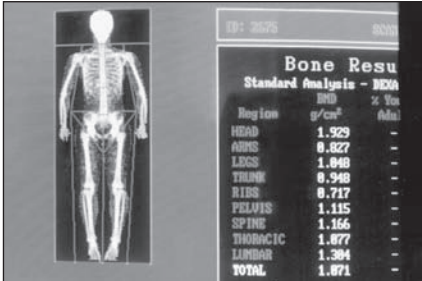
- Principi di misurazione della composizione corporea

La BIA consente di misurare la composizione corporea – massa grassa, massa muscolare prevista, ecc. – misurando l'impedenza bioelettrica nel corpo. Il grasso nel corpo non consente il passaggio dell'elettricità, mentre l'elettricità attraversa piuttosto facilmente l'acqua, in gran parte presente nei muscoli. Il grado di difficoltà con cui l'elettricità attraversa una sostanza prende il nome di resistenza elettrica, e la percentuale di grasso e di altri componenti del corpo può essere dedotta dalla misurazione di questa resistenza.

L'analizzatore della composizione corporea Tanita misura la composizione del corpo utilizzando una sorgente di corrente costante con una corrente ad alta frequenza (6,25 kHz, 50 kHz, 90 μ A). I 4 elettrodi sono posizionati in modo tale che la corrente elettrica sia erogata dagli elettrodi sulle punte delle dita di entrambi i piedi e la tensione sia misurata sul tallone di entrambi.

- Che cosa è il metodo di DXA?

Il DXA è stato inizialmente pensato per misurare il contenuto dei minerali nelle ossa, ma nella modalità di scansione di tutto il corpo è possibile misurare la percentuale del grasso corporeo, la massa grassa e la massa magra o delle singole parti del corpo (braccia, gambe, tronco). L'immagine seguente mostra un esempio dei risultati della misurazione della composizione corporea ottenuta tramite DXA.



Bone Resu		
Standard Analysis - DXA		
Region	BMD g/cm ²	% Val
HEAD	1.929	-
ARMS	0.827	-
LEGS	1.048	-
TRUNK	0.948	-
RIBS	0.717	-
PELVIS	1.115	-
SPINE	1.166	-
THORACIC	1.077	-
LUMBAR	1.394	-
TOTAL	1.071	-

Risultati della misurazione della composizione corporea ottenuti da DXA

- Che cosa è il metodo di diluizione?

Nel metodo di diluizione, viene fornita una sostanza etichettata per una quantità nota e viene misurata la concentrazione nell'equilibrio diffusa equamente per ottenere la quantità totale di solvente che diluisce la sostanza etichettata.

Per misurare l'acqua corporea totale (TBW), in genere si utilizza l'ossido di deuterio (D₂O) come sostanza etichettata.

L'ossido di deuterio impiega l'acqua corporea totale come spazio di diluizione, in modo da ottenere l'acqua corporea totale. Per ottenere la quantità di liquido extracellulare, si utilizza il bromuro di sodio (NaBr) come sostanza etichettata.

Il bromuro (Br) non penetra all'interno delle cellule e impiega il liquido extracellulare come spazio di diluizione.

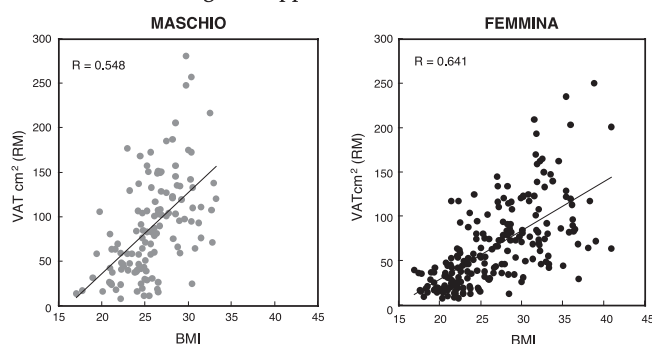
- Che cosa è il grasso viscerale?

Il tessuto adiposo viscerale (VAT) è stato associato ad un rischio maggiore di sviluppare malattie legate allo stile di vita. Di conseguenza, la conoscenza e i controlli periodici dell'accumulo di VAT stimato rappresenta uno dei numerosi fattori che contribuiscono a valutare la prevenzione delle malattie legate allo stile di vita. Tanita ha sviluppato una tecnologia per la misurazione del rischio di accumulo di VAT attraverso l'analisi dell'impedenza bioelettrica (BIA) confrontata con l'analisi delle immagini applicata alla risonanza magnetica (MRI), oltre alla tecnologia consolidata per la misurazione della percentuale di grasso corporeo. Il rischio di accumulo di VAT viene calcolato stimando l'area di VAT con il metodo BIA, sulla base dell'elaborazione delle immagini della risonanza magnetica. Questo metodo ha una correlazione più alta rispetto alla stima del rischio di accumulo di VAT basata sul BMI o sulla circonferenza addominale (la circonferenza della vita), consentendo una stima che corrisponde agli individui con maggiore precisione.

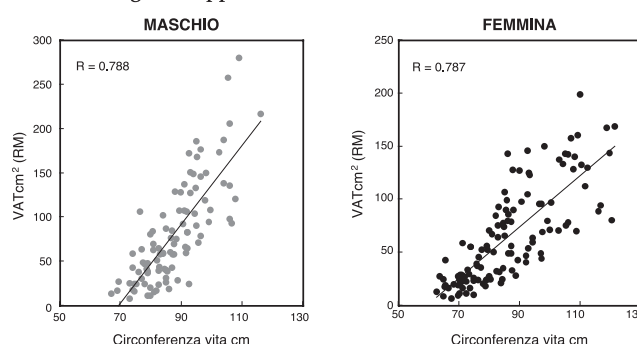
*L'area di VAT tramite risonanza magnetica viene calcolata eseguendo un'elaborazione dell'immagine della sezione trasversale nel tratto L4-L5 delle vertebre lombari.

(Fig. 1 - Fig. 3: Risultati della ricerca della N. Y. Columbia University e Jikei University pubblicati dalla North American Association for the Study of Obesity [NAASO] nel 2004.)

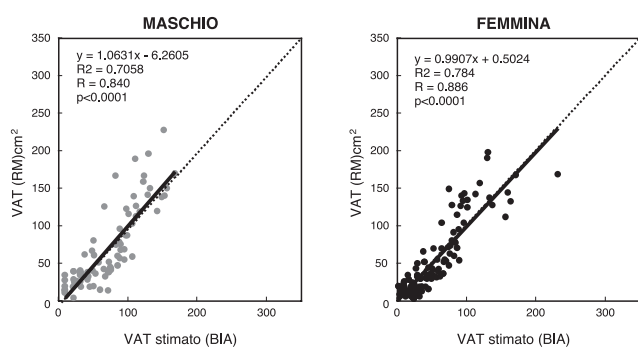
<Fig. 1> Rapporto tra area VAT e BMI



<Fig. 2> Rapporto tra area VAT e circonferenza vita



<Fig. 3> Rapporto tra area VAT per RM e area VAT stimata con BIA di Tanita



- Fattori che producono errori di misurazione

Nel metodo BIA, viene misurata l'impedenza e la composizione corporea è calcolata sulla base del valore. È risaputo che l'impedenza cambia in base alla quantità di acqua corporea totale che occupa circa il 60% del peso e in base alla relativa distribuzione e temperatura. Di conseguenza, a scopo di ricerca o per la ripetizione quotidiana delle misurazioni, le condizioni di misurazione devono rimanere costanti. La misurazione in condizioni variabili della temperatura e della distribuzione dell'acqua corporea totale o del volume del flusso sanguigno delle estremità generate dall'attività fisica, da un bagno, ecc., influisce sul risultato della misurazione poiché anche la resistenza elettrica del corpo cambia.

Di conseguenza, si consiglia di eseguire la misurazione nelle seguenti condizioni per ottenere una misurazione stabile.

- 1) 3 ore dopo il risveglio e lo svolgimento delle normali attività.
(L'impedenza bioelettrica resta elevata se si rimane seduti dopo essersi svegliati o di guida un'auto, ecc.)
- 2) 3 ore o più dopo i pasti. (Per 2 o 3 ore dopo i pasti, l'impedenza tende a diminuire.)
- 3) 12 ore o più dopo un intenso esercizio fisico. (La tendenza ai cambiamenti di impedenza non è stabile e dipende dal tipo e dall'intensità dell'esercizio fisico.)
- 4) Se possibile, urinare prima della misurazione.
- 5) Per misurazioni ripetute, eseguire la misurazione alla stessa ora se possibile. (È possibile ottenere una misurazione più stabile del peso, eseguendo la misurazione ogni giorno alla stessa ora)

È possibile ottenere valori misurati molto stabili eseguendo la misurazione nelle seguenti condizioni. Durante lo sviluppo di questa attrezzatura, le seguenti 6 voci sono state impostate come condizioni per l'equazione di regressione.

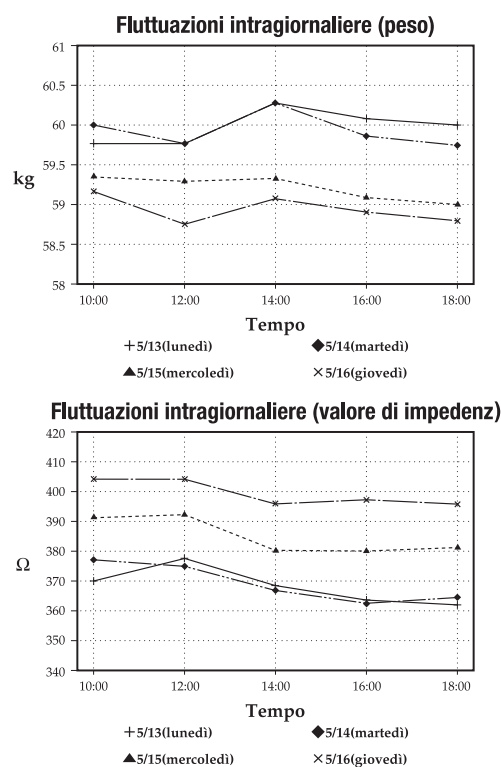
- 1) Divieto di assunzione di alcol nelle 12 ore precedenti la misurazione
- 2) Divieto di esercizio fisico eccessivo nelle 12 ore precedenti la misurazione
- 3) Divieto di assunzione eccessiva di cibo e bevande il giorno prima della misurazione
- 4) Divieto di assunzione di cibo e bevande nelle 3 ore precedenti la misurazione
- 5) Urinare poco prima della misurazione
- 6) Evitare di eseguire misurazioni durante il ciclo mestruale (per le donne)

2) Cambiamenti giornalieri

I diagrammi seguenti contengono esempi delle misure effettive dei cambiamenti giornalieri. È stato effettuato uno studio per determinare il livello di cambiamento dell'impedenza tra i piedi durante la disidratazione; i primi due giorni rappresentano una normale routine quotidiana, mentre negli ultimi due giorni lo stato di disidratazione è stato indotto usando una sauna.

Non sono stati misurati cambiamenti significativi giornalieri del peso corporeo, dell'impedenza tra i piedi o della percentuale di grasso corporeo durante la normale routine giornaliera. Durante lo stato di disidratazione, tuttavia, è stata osservata una riduzione di 1kg del peso corporeo e un aumento dell'impedenza tra i piedi di circa 15Ω nel primo giorno e di $30-35\Omega$ nel secondo giorno di disidratazione. Di conseguenza, la percentuale di grasso corporeo è salita di 1% circa il primo giorno e di 1,5 - 2% il secondo giorno di disidratazione.

Come già spiegato, l'impedenza aumenta quando il peso corporeo si riduce (per la disidratazione ad esempio) e diminuisce quando il peso corporeo aumenta con il consumo eccessivo di alimenti. Il cambiamento giornaliero dell'impedenza è quindi inversamente proporzionale al cambiamento del peso corporeo.



Queste variazioni intra-giornaliere sono dovute alle seguenti cause:

- 1) Aumenti provvisori del peso corporeo (acqua corporea totale) causati da assunzione eccessiva di cibi e bevande
- 2) Disidratazione causata da eccessiva sudorazione durante un esercizio fisico intenso
- 3) Disidratazione causata dal consumo di alcol o dall'uso di diuretici
- 4) Disidratazione causata da eccessiva sudorazione durante saune, ecc.

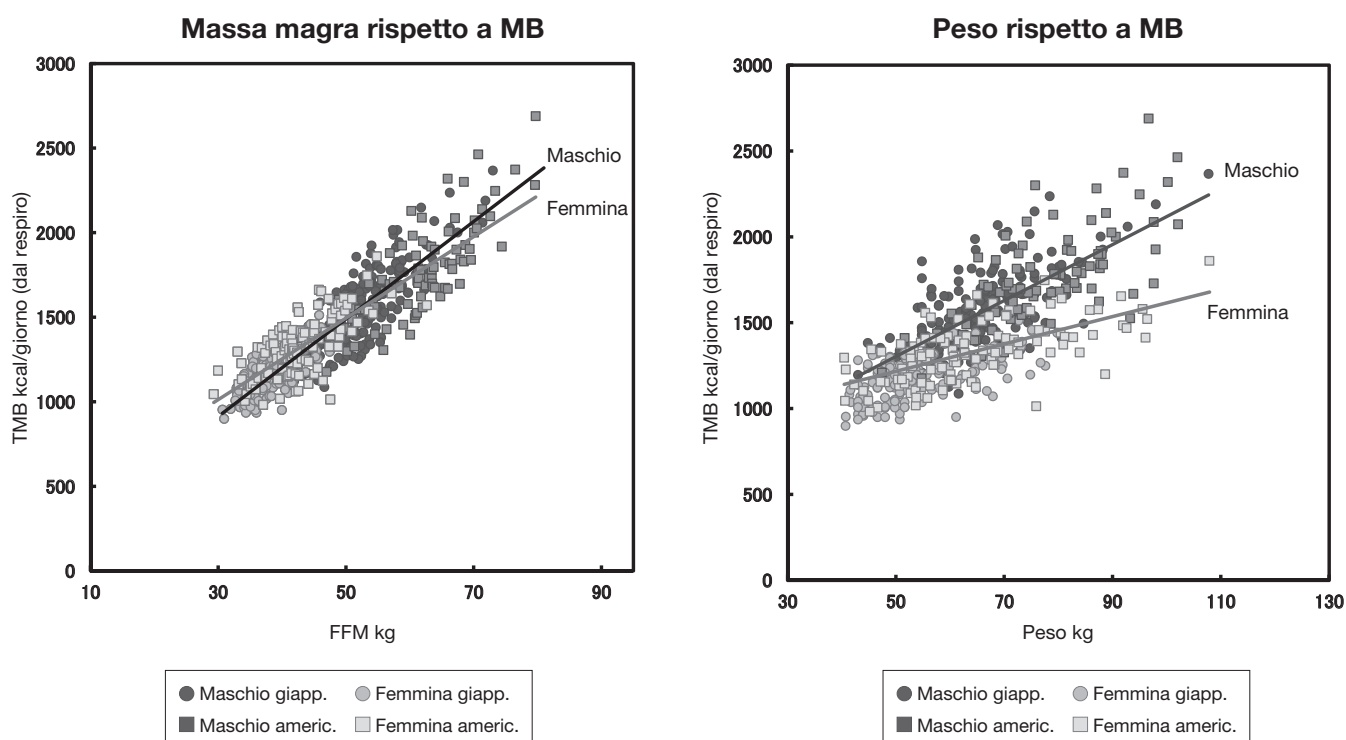
Si consiglia perciò di fornire istruzioni al soggetto per eliminare queste cause quando è necessario ottenere misure accurate.

La formula di regressione del metabolismo basale (MB)

IT

Se necessario

È risaputo che il valore del metabolismo basale (MB) è strettamente collegato alla massa magra (FFM). È anche collegato al peso corporeo, ma quando viene calcolato dal peso corporeo senza considerare la valutazione della composizione corporea potrebbero esserci dei problemi. Questo provoca l'eventualità di un range più ampio di errori. Nei casi in cui i soggetti hanno lo stesso peso corporeo ma composizioni differenti, i valori per gli obesi che hanno più grasso corporeo sono sopravvalutati, mentre quelli per gli atleti muscolari sono sottovalutati.

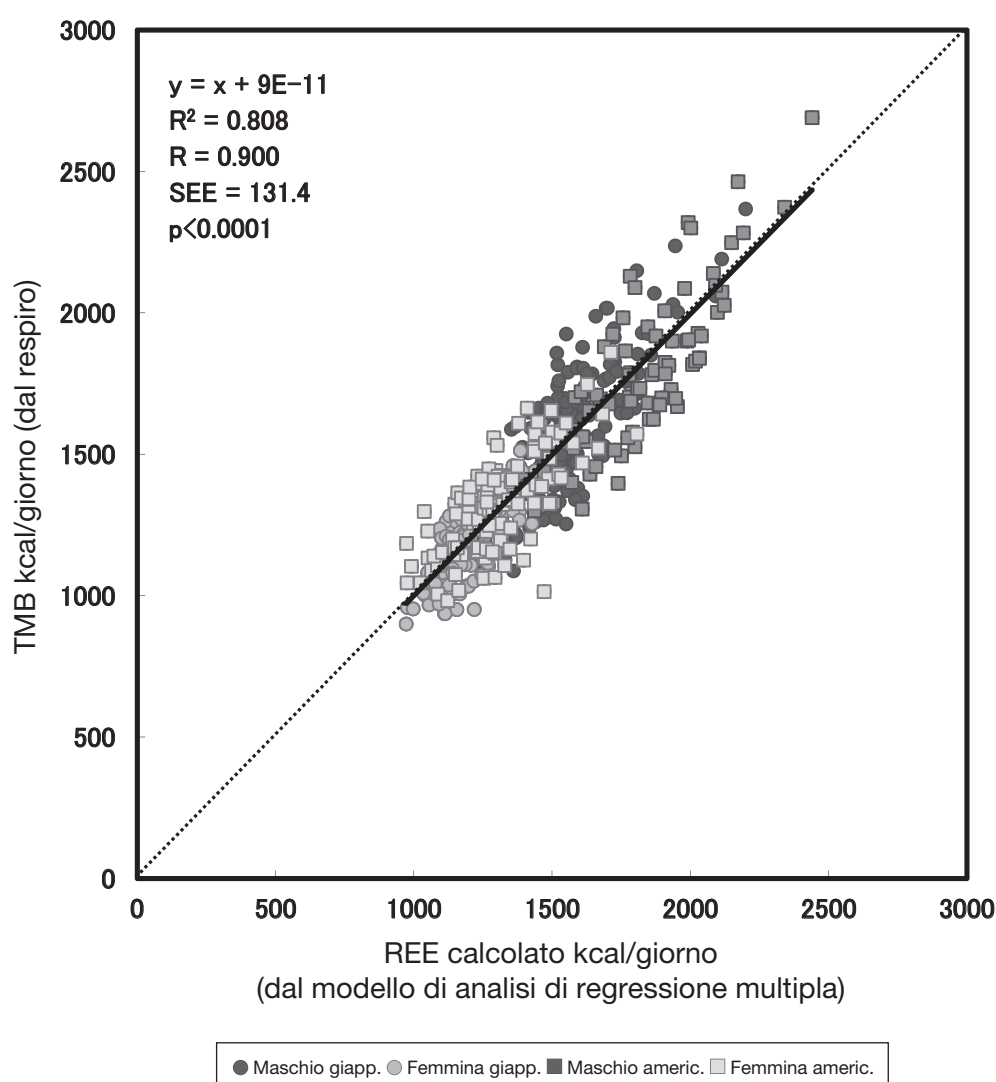


<Figura 1> Relazione del MB dall'analisi dell'espiazione con peso e massa magra

La Figura 1 suggerisce che la correlazione tra MB e FFM è molto più solida di quella tra MB e peso. L'equazione di regressione prevista per il MB e sviluppata dopo anni di ricerche da parte di Tanita è estremamente precisa poiché rispecchia le differenze nelle composizioni corporee del singolo e si calcola in base alla massa magra misurata. Questa equazione di regressione prevista si basa sul MB misurato per mezzo di un analizzatore dell'espiazione ed è stata controllata per garantirne la validità statistica.

Questi risultati sono stati presentati alla Prima settimana annuale della nutrizione (First Annual Nutrition Week) (American College of Nutrition, American Society for Clinical Nutrition, American Society for Parenteral and Enteral Nutrition, North American Association for the Study of Obesity) tenutasi nel 2002 a San Diego.

NOTA: Questo modello è stato tarato per persone di età compresa tra 18 e 84 anni. I soggetti che non rientrano in questo range di età non possono ottenere letture precise.



<Figura 2> **Relazione di MB e REE calcolato da modello di analisi molteplici di regressione Tanita**
Modificato in base ai dati annunciati in occasione della Settimana della nutrizione che si è tenuta a San Diego nel 2002)

Specifiche

IT

Se necessario

Numero modello		DC-430MA
Livello di precisione		MDD: CLASSE IIa NAWI: CLASSE III
Fonte di alimentazione		Adattatore CA: CINCON TR30M120 (centre plus) Input: 100 – 240 V ~ 0,6-0,4 A 47-63 Hz Output: 12 V = 2,5 A
Range corrente elettrica		25 VA
Misurazione impedenza	Sistema di misurazione	4 elettrodi a doppia frequenza
	Frequenza di misurazione	6,25 kHz / 50 kHz
	Corrente di misurazione	Fino a 90µA
	Materiali degli elettrodi	Acciaio inox
	Parte sottoposta a misurazione	Tra i due piedi
	Range di misurazione	da 150 a 1.000,0 Ω (incrementi di 0,1 Ω)
	Precisione alla prima calibratura	±2%
Misurazione del peso	Sistema di misurazione	Cella di carico dell'estensimetro
	Capacità massima	270 kg (incluso il valore di tara predefinito)
	Gradualità minima	0,1 kg
	Precisione alla prima calibratura	±0,2 kg
Display		Schermo LCD
Interfaccia		Connettore di tipo USB-B (dispositivo)
		RS-232C
		Scheda SD
Range condizioni di utilizzo	Temperatura	da 5°C a 35°C
	Umidità relativa	da 30% a 80% (senza condensa)
	Altitudine massima	2.000 m SLM
	Pressione atmosferica	da 86 kPa a 106 kPa
Range condizioni di conservazione	Temperatura	da -10°C a 60°C
	Umidità relativa	da 10% a 90% (senza condensa)
	Pressione atmosferica	da 70 kPa a 106 kPa
Peso prodotto	Versione con display remoto	7 kg
	Versione con montaggio a colonna	13,5 kg
Dimensioni prodotto	Pedana	360 mm x 360 mm x 94 mm
	Altezza (versione con montaggio a colonna)	1070 mm

Voci di inserimento	Peso indumenti	0 - 10 kg (incrementi di 0,1 kg)
	N. ID	16 cifre
	Sesso	Femmina / Maschio
	Tipo di corporatura	Standard / Atletica * ¹
	Età	da 5 a 99 anni
	Altezza	da 90 a 249,9 cm (incrementi di 0,1 cm)
	% di grasso corporeo desiderato	dal 4% al 55% (incrementi di 1%)
Voci di uscita	N. ID	16 cifre
	Sesso	Femmina / Maschio
	Tipo di corporatura	Standard / Atletica * ¹
	Età	da 5 a 99 anni
	Altezza	da 90 a 249,9 cm (incrementi di 0,1 cm)
	Peso indumenti	0 - 10 kg (incrementi di 0,1 kg)
	Peso	da 2 kg a 270 kg (incrementi di 0,1 kg)
	% di grasso	dal 3% al 75% (incrementi di 0,1%)
	Massa grassa	incrementi di 0,1 kg
	Massa magra	incrementi di 0,1 kg
	Massa muscolare	incrementi di 0,1 kg
	IMC	incrementi di 0,1
	Massa ossea *²	incrementi di 0,1 kg
	Età metabolica*²	incrementi di 1 anno
	Metabolismo basale *²	incrementi di 1 kcal / 1 kJ
	Livello di grasso viscerale*²	da 1 a 59 (incrementi di 1)
	Acqua corporea totale	incrementi di 0,1 kg
	% di acqua corporea totale	incrementi di 0,1%
	Classificazione del fisico *²	da 1 a 9
	Dati bioelettrici	Resistenza / reattanza

*¹ La modalità Atletica può essere selezionata solo tra i 18 e i 99 anni

*² solo da 18 a 99 anni

La struttura e le specifiche di prodotto possono subire variazioni in qualsiasi momento senza previa comunicazione.



Questo prodotto soddisfa i seguenti requisiti;

1. Strumenti per pesare a funzionamento non automatico (2014/31/UE)
2. Direttiva sui dispositivi medici (93/42/CEE)
3. Direttiva RoHS (2011/65/UE)

Smaltimento



Questo apparecchio è un dispositivo elettronico.

Smaltirlo in modo adeguato e non gettarlo tra i normali rifiuti domestici. Prestare attenzione a seguire le normative nella propria area durante lo smaltimento di questo apparecchio.

<EU Representative>

TANITA Europe B.V.

Hoogoorddreef 56-E, 1101 BE Amsterdam,
the Netherlands

TEL: +31-(0)20-560-2970

FAX: +31-(0)20-560-2988

www.tanita.eu

<Manufacturer>

TANITA Corporation

1-14-2 Maeno-cho, Itabashi-ku,
Tokyo 174-8630 Japan

TEL: +81-(0)3-3968-7048

www.tanita.co.jp

TANITA Corporation of America, Inc.

2625 South Clearbrook Drive,
Arlington Heights, Illinois 60005 U.S.A.

TEL: +1-847-640-9241

FAX: +1-847-640-9261

www.tanita.com

TANITA Health Equipment H.K. Ltd.

Unit 301-303, Wing On Plaza, 3/F.,
62 Mody Road,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

TEL: +852-2834-3917

FAX: +852-2838-8667

www.tanita.asia

TANITA India Private Limited

A-502, Mittal Commercial, Off. M.V.
Road (Andheri Kurla Road),
Marol, Andheri-East, Mumbai 400059,
Maharashtra, India

TEL: +91-771-801-1511 /

+91-771-801-1382

FAX: +852-2838-8667

www.tanita.co.in

TANITA (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Room 8005, 877 Huai Hai Zhong Lu,
Shanghai,
The People's Republic of China

TEL: +86-21-6474-6803

FAX: +86-21-6474-7901

www.tanita.com.cn